

# 從幕後走向幕前？台商配偶角色的轉變

吳孟潔

清華大學

社會所中國研究學程碩士班

田野對象的聯絡工作：

二月底，我加入的第一個有關台商太太的網站是深圳的「台商太太俱樂部」，並由此經過介紹連結到上海的「浦東台媽新樂園」，成了我最主要的研究對象。剛加入的時候我是扮演著「潛水族」的角色，也就是逛逛版、看看討論的事情，但並不深入參與，主要就是先了解台商太太關心的議題為何，還有網站運作的情形。

融入這群台媽並沒有我想像中的容易，加入網站一陣子後，我詳細說明來歷，也希望可以得到她們的首肯進行訪問。但台媽們首先就質疑我真正的意圖，因為曾經在其他類似的台灣人社群網站上，有人利用問卷名義而調查蒐集想要的資料。於是花了幾個禮拜的時間，傳真陸委會、清大的公文給她們，並再次詳述自己的目的和訪談內容，終於獲得認可。在七月開始正式展開訪談，因為有些台媽暑假會回來台灣，所以就先在台灣做訪談，並藉此慢慢修改自己的研究問題和訪談大綱。

行程紀要：

七月二十二日抵達上海，帶著忐忑的心情和沉重的行李，開始兩個月的生活。絲毫不敢怠慢，第二天就開始在網站上告訴台媽們我已經抵達上海了，並一一發信給之前在台灣聯絡、答應接受訪談的台媽們，開始約定訪談時間。約訪談並不都是很順利，有些人總是比較低調，只願意接受電訪或mail問卷，於是就要不斷的寫信說服她們、減低她們的疑慮。但也有很順利的時候，例如有些熱心的台媽在訪談結束後，就會順便介紹她們的朋友接受訪談，也許樣本並不十分符合我的需求，但對於她們的熱忱還是有很多的感動。

一開始對於這個城市仍有很多的陌生與不安，出門訪談不論遠近總是習慣打D(搭計程浦東台商聚集的小區。拜都要固定來這裡找資料、看看書；在新天地可以看見時髦的上海人；泰康路有上海SOHO區之稱，一如紐約的SOHO一般，藝術家個性小店林立；夜晚的外灘和浦東相互輝映，成為最迷人繁華的上海夜色。也有應台媽邀請到希爾頓飯店欣賞吳冠中畫展，並參與她們開會討論辦活動的過程，感受著她們認真經營生活的態度；或是陪伴台媽和小孩子吃頓午飯並渡過一個悠閒的下午；也正好遇上上海書展，在偌大的上海展覽館裡尋覓便宜的好書。

我也拜會了專門為生活在上海的台灣人提供生活資訊的《移居上海》雜誌，其特別之處不只因為這是在中國唯一以繁體中文出版的綜合性雜誌，其中還有個專欄是「太太俱樂部」。它不僅僅是個紙上專欄而已，還是個實際運作的社群，今年三月成立滿兩週年，是個

很有組織、活躍的社群。透過雜誌社的介紹，也得以讓我訪問到這個俱樂部的發起人，呈現出與「浦東台媽新樂園」不太一樣的另外一個女性社群。

即便都是黑頭髮黃皮膚、說著一樣的語言，但與當地人還是有著一些隔閡存在，於是與台媽們的訪談，也成了我們彼此抒發鄉愁的一種方式。因為自己也身處異地，才深刻感受到一個社群對於異鄉人是多麼重要的一種寄託。車；但訪談結束仍會詢問台媽搭公交(公車)或地鐵回到住處的方式，總覺得這樣才能更貼近這個城市的生活方式。更多的時候，我也喜歡徒步，穿越大街逛逛商店，或是進入小巷留連於租界時期的老房子。

台灣人在上海的聚居地大約有三處：浦東、徐家匯和古北。古北是最早的聚集地，住在那裡的台商大都是以從事傳統產業為主；浦東則是這兩三年新興的台灣人聚集地，也是上海目前發展最迅速的地方，是以高科技產業和金融業為主。我的訪談區域也是集中在這三區，趁著訪談之便，也喜歡仔細觀察這些區域的不同之處。

古北地廣，除了台灣人之外，日本人和韓國人也很多，還有一些賣台灣食品的小商店，常在這裡買些台灣的食品解解鄉愁。曾經在古北的一位台媽家中，吃了她煮的家鄉菜，家裡還裝有衛星可以收看台灣的新聞節目，當時真的有一種時空錯置之感，似乎我只是在台灣做訪談而已。難怪古北有「小台北」之稱，住在古北的台媽也覺得住在這區似乎沒有太多適應環境上的問題，因為有很多熟悉的東西充斥在這整個環境，例如古北著名的地標：家樂福。

徐家匯是個很熱鬧的商業區，聚集很多百貨公司和購物中心，附近著名的衡山路有許多別具風情的酒吧和餐廳，另外新天地也離這裡不遠，這一帶也算是較早期的台灣人聚居地。浦東則呈現出完全不同的面貌，新穎的商業大樓林立，東方明珠塔是最耀眼的標記，這裡的住宅也都是漂亮新穎的高樓大廈，與浦東的現代化風格一致。值得一提的是，上海的住宅區大都是劃分成一個個小區，比較嶄新的小區都規劃的相當完善，大門口甚至會掛上「文明小區」的招牌，成為這邊住宅區的一大特色。沒有約定訪談的時間，就搭公交或地鐵到處晃晃。福州路上書店林立，有最負盛名的上海書城，也有我最喜歡逛的古籍書店，每個禮

研究心得：

前言：

總計訪談了23位台商太太，涵蓋「浦東台媽新樂園」、奇蜜親子網的大陸地區討論區和《移居上海》雜誌的太太俱樂部。有13位是參加「浦東台媽新樂園」網站，這個網站有一個明顯且特別的現象是：參與這個社群網站的台媽們年紀普遍較輕，並且大都擁有高學歷。網站的成立者也是一位年輕的台媽，由於住在浦東的關係，所以一開始也是設定連結浦東地區的台媽，但隨著有些台媽移居浦西、加上聲名遠播，不僅擴大成為上海地區的台媽都可加入，還有很多是從其他網站連結過來的。網站內容豐富多樣，從教育、投資、阿姨問題、私房菜到閒聊的情感交流，由於地域範圍小、對象也都是台商太太，所以在某種程度上來說運

作也比較緊密、熱絡。

另外有位是參加奇蜜親子網的大陸地區討論區，這個網站是設在台灣，網站性質也比較複雜多樣，開闢的大陸地區討論區則是針對所有移居大陸的家庭，所以參加的人更廣泛，討論的問題也都是偏向實用性質。還有兩位是參加《移居上海》雜誌的太太俱樂部，其中一位是這個太太俱樂部的發起人。這個俱樂部的參與者年齡層比較大一些，活動內容也很多元豐富，加入俱樂部要收微薄的會費，運作上也更有規模和制度，比較像是一個大型的社團。俱樂部中還有成立很多的小社團，例如讀書會、合唱團、國際標準舞班、心靈成長班等，讓會員可依自己興趣和需求加入。有些台媽還會同時參加兩個網站，隨著不同階段的不同需求加入不同的社群。但無論如何，她們共同的生活態度就是：積極參與社群，也很努力在經營異鄉的生活。這次訪談得到的成果，先初步歸納成下面

三個部分：

### 一、 遷移的過程

這些因為先生工作的流動而跟著遷移的女性，其中絕大多數在遷移之前都有工作，有些則是因為懷孕、帶小孩剛好辭掉工作，另外有少數人原本就是家庭主婦。而選擇遷移的原因主要都是為了家庭的完整性，有些人也經歷過與先生分隔兩岸的過程，但最後都覺得自己同時要兼顧工作和家庭太累，甚至和先生感情因而轉淡，基本上這些台媽都覺得家庭分隔兩岸對於自己、先生、小孩都是很不好的體驗。但也有人是和先生一起來這裡尋找新的事業契機，甚至因為個性、之前工作性質的關係而習慣遷移流動的生活，並期待展開新的生活。在這個決定遷移的過程當中，有些人是因為剛好換工作、懷孕生小孩等因素而比較不猶豫的隨先生過來；但也有些台媽與先生經歷了很長的溝通時間，期間可能先經歷了分隔兩岸的生活；也有人與先生約定幾年打拼的時間，成果不理想就打道回府。

在這個溝通的過程當中，可以發現台媽們並非只是單方、被動的跟隨先生遷移，而是也會納入自己的生涯規劃考量，即便有些人看起來似乎是為了家庭的完整性而不得不遷移，但實際上在訪談的過程當中，她們分析了很多自己考量的方向，最後則選擇一種適合自己的生活方式。「浦東台媽新樂園」創辦人S提到自己當初決定遷移的原因：三年前是台灣外派人員過來最多的時候，那是一個很好的timing，因為台灣人不僅在文化上可以和當地融入，又可以跟外商公司在思想上進行溝通，這是台灣人當時的優勢，而現在這種優勢隨著海歸派回國已經逐漸減少。當初是我鼓勵先生過來的，我們同樣都是身處在高科技產業，已經看到這裡的前景會比較好，所以希望眼界要放遠一點，而不是在台灣做井底之蛙。

遷移對於台商家庭的每個成員來說都是一個辛苦的過程，但女性往往承擔更多的壓力和重擔。相對於因為工作而遷移的另一伴來說，台媽們在遷移初期可能會找不到生活的目標，因此異鄉生活適應上的問題更容易困擾著她們。A提到當初遷移過來時不能適應的感覺：我覺得對於女性來說生活是比較重要的事，因為先生白天都是忙於工作，所以會覺得這

種環境還可以接受，而且也沒有什麼休閒活動。當初來到這邊面對的第一個問題就是住，因為那時公司補助的房子環境很差，但是先生會替公司花費著想所以也不想爭取好一點的房子。於是就有朋友告訴先生說：你是來工作的，但是小孩和太太卻是來生活的。

23位受訪者當中，有19位到了上海是當專職的家庭主婦；其他3位則是在先生公司幫忙、或打算一起創業；只有1位是在當地工作。從表二和表三可以發現，絕大多數的女性都面臨到角色的轉變：從職場轉回家務空間，也因此產生很多適應上的問題。最常面對的問題就是孤單、沒有自己的生活圈和朋友、沒有自信，也因此社群成為她們認識朋友、尋找家庭之外生活寄託的地方，甚至把自己原本在職場上所扮演的角色帶到社群裡繼續發揮，讓自己在家庭主婦的生活中也能找到興趣和自信。此外，遷移在外也需要處理各種繁瑣的家庭事務，因此社群也成為台媽們吸收資訊、解決各種疑難雜症的百寶箱，這些社群就像是台媽們的互助會一樣，彼此幫忙彼此關心，讓她們可以不必依賴先生，也能靠自己的力量處理各種事情。

## 二、社群的參與

這些台媽們雖然年紀都比較輕，但對於她們來說，上網認識朋友仍然是一件「奇怪」的事，甚至很多人在台灣都是沒有上網習慣的，因此加入網路社群對許多台媽來說都是很新鮮的體驗，她們也表示自己在這裡會變的比較主動去認識朋友、主動分享和尋求資源。上網搜尋新資訊、寫文章抒發情緒已經成為許多台媽每天必做的事情，個性活潑一點的台媽，甚至當起了「版主」，幫忙管理網站事務、幫助別人解決問題，也要舉辦各種聚會活動。

許多人也會把自己原本在職場上所扮演的角色帶到社群裡繼續發揮。例如「浦東台媽新樂園」的創辦人S原本就是個「網蟲」，對於網路世界非常熟悉，工作能力也很強，成立一個網路社群對她來說是在異地對自己的另外一種肯定方式，證明自己即使回歸家庭主婦生活，仍然可以做出一番成果。《移居上海》雜誌太太俱樂部發起人A，遷移到中國前是一家知名雜誌社的資深主編，和文藝界有很深的淵源，俱樂部成立之後，A仍然很喜歡舉辦許多文藝、知性活動，自己在參觀藝文活動時也不忘為俱樂部爭取一些日後參訪的機會。

同時，社群的參與也能夠為這些女性在扮演母親、太太的角色上給予幫助。例如許多台媽表示，會在社群上吸收別人夫妻之間的相處之道，甚至把自己的心得感想與大家分享或引為借鏡；或是初為人母的媽媽、加上獨自在異鄉，更是常需上網請教如何照顧和養育小孩，而不用再依靠千里之外的家人。擔任「浦東台媽新樂園」版主的T說：現在這種生活很像「眷村生活」，台媽們透過社群彼此認識，甚至住在同區的小孩都一起上下學，可以互相照應彼此的家庭生活。例如當天比較有空的媽媽在接小孩下校車的時候，也會順便把別家的小孩先帶到自己家裡。社群的參與，成為這些台媽在異鄉生活中一個很重要的寄託空間，並且幫助她們適應新環境、重新為自己找到生活的定位。

## 三、角色的轉變和家庭內部協商機制的轉變



角色和家庭內部協商機制的轉變可以從兩個面向來看，一個是遷移所帶來的影響，一個是參與社群所帶來的轉變。遷移到中國之後，由於先生多半工作忙碌，因此很多事情都要自己處理，即便是在一個不熟悉的環境，也必須要努力去適應和面對。時間長短是因人而異，但幾乎每個人都是要經歷一段適應期，在這段期間個性也難免會變的封閉、抑鬱、情緒低落，但經歷了這段陣痛期之後，除了個性變的堅強之外，也慢慢會主動認識朋友、主動尋找資源。另外，遷移之後通常都沒有工作、轉而扮演家庭主婦的角色，但相對來說，許多人也因此得以重新安排規劃自己的生活，例如學習才藝、完成計畫很久的夢想，因為這些都是自己以前忙碌工作時所不能想像的事情。

此外，許多台媽都認為，在這裡才真正得以過「自己」的家庭生活，沒有公婆、親戚的壓力，也不用應付太多的人情世故，就是純粹的小家庭生活，也有更多空間和先生好好溝通。H提到：網路已經開始慢慢改變我的生活了，以前對電腦是有恐懼感的，現在會覺得很新鮮有趣，也可以和老公有更多聊天的話題。自己是比較情緒化一點，看到網路上的議題就會很激動悲觀，例如二奶事件、婚姻和感情的話題等，但也讓自己更加試著要去了解老公。以前的個性比較任性，但透過網路上很多觀念的分享之後，就會慢慢體會到老公的想法和心情，例如老公之前都會不想把情緒帶回家，只跟我聊聊公事，但現在就會更珍惜彼此，自己也變的更加寬容，慢慢能接受先生的一些想法。所以現在是比以前更能溝通，以前自己有工作的時候根本不會想到這些事情。

另外，在這裡的家庭有一個很大的特色就是：幾乎家家戶戶都請阿姨，因為費用低廉，加上許多台媽認為要帶小孩又要管理家務是很累的事，因此有這麼低廉的方式可以把家務分擔出去，何樂而不為？所以她們也有更多時間經營自己的生活、享受單純的家庭生活。女性在辭掉工作重回家庭生活之後，或多或少都會因此失去了一些自信心和生活重心，但透過社群的參與，台媽們可以走出相對封閉的家務空間，慢慢找到歸屬感，或是把自己原本在職場上所扮演的角色帶到社群裡繼續發揮。

社群上的資訊分享，除了讓她們有更多話題與先生討論之外，也幫助她們與先生做一些家庭決策上的溝通。例如購屋、教育等是許多家庭都要面對的重要問題，台媽們也會在網站上彼此交換心得，並將這些資訊與先生一起討論，進而做出決策。台媽們表示，先生工作多半很忙，幾乎沒有時間好好認識上海，在很多面向上，她們反而掌握更多的資源和決策的機會。J說：老公對於這裡資訊的了解並不多，加上公司同事大都是當地人，老公的朋友也都是單身，所以很多資訊都必須靠我自己去主動尋找，然後再跟他討論、做決定。

### 小結：

台商的遷移正是反映著全球資本主義結構的變遷，很多時候他們表現出的是一種不確定、不情願的心態，不知道需要待多久、爲了事業發展不得不轉移陣地，也因此要拋棄掉原有的社會網絡、生活方式或是價值觀等。雖然全球化成了離開家(home country)的一種推力，

但在這群遷移者身上仍然看的到家(family)所帶來的凝聚力，讓家人彼此緊緊相繫，並擴大成社群(community)，成為在異鄉生活的歸屬和寄託。

備註：

1 台媽就是台商太太，台商太太在網站上都喜歡稱呼自己為台媽，也多了份親切感。

表一

受訪者檔案

年齡	
20-29歲	1
30-39歲	19
40歲以上	3
教育程度	
高中職、專科	2
大學	20
碩士	1

表二

遷移之前有無工作	
有	16
無	2
其他	5

表三

遷移之後有無工作	
有	1
無	19
其他	3